

NEO TOOLS



99-119



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBŚLUGI).....	3
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	4
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	5
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV.....	6
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	7
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)	8

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
Lampa wewnętrzna LED+piłot
99-119

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA W CELU ZAZNAJOMIENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Lampy nie można w żaden sposób modyfikować lub przerabiać.
- Lampy nie należy używać w miejscach zagrożenia wybuchem gazów.
- Nie kierować strumienia światła bezpośrednio w oczy, grozi to chwilową ślepotą a przy dłuższej ekspozycji może doprowadzić do nieodwracalnych wad wzroku lub jego utraty.

UWAGA!

Dzieci poniżej 6 roku życia nie powinny używać tego produktu bez nadzoru osoby dorosłej.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Produkt zgodny z normami Europejskimi
3. Nie wyrzucać z odpadami domowymi
4. Produkt zgodny z dyrektywą RoHS

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Włącznik lampy
2	Odbiornik podczerwieni
3	Włącznik światła nocnego
4	Matryca światła białego
5	Gniazdo ładowania USB
6	Mocowanie lampy
7	Przewód USB
8	Włącznik trybu nocnego
9	Wyłącznik lampy
10	Włącznik lampy
11	Przełączenie barwy światła
12	Regulacja jasności światła
13	Regulacja czasu świecenia
14	Bateria pilota

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

PRZEZNACZENIE

Lampa jest bezprzewodowym przenośnym, źródłem światła. Latarka posiada 5 różnych trybów świecenia oraz funkcję lampy nocnej. Sterowanie lampy za pomocą pilota. Źródło światła pełnią energooszczędne diody LED, odporne na uduy mechaniczne. Lampa przystosowana jest do oświetlenia przy czytaniu książek i jako lampa nocna.

INSTRUKCJA ŁADOWANIA

Czas ładowania lampy wynosi 2-3 godziny może zapewnić do 8 godzin światła w zależności od trybu. Akumulator jest częściowo naładowany, można z nich korzystać od razu zaleca się jednak pełne naładowanie akumulatora po zakupie. Akumulator należy ładować zanim zostanie całkowicie rozładowany. Po całkowitym naładowaniu należy odłączyć latarkę od portu USB. Akumulatory należy trzymać z dala od ekstremalnych temperatur, zwłaszcza ciepła.

Aby naładować latarkę należy podłączyć dołączony kabel do źródła zasilania oraz do portu USB w lampie. Złącze USB (5), jest w pełni kompatybilne z różnymi źródłami prądu takimi jak: laptopy, zasilacze do smartfonów, ładowarki samochodowe itp. Czas ładowania może się różnić w zależności od źródła ładowania. Rozpoczęcie ładowania latarki jest sygnalizowane poprzez zapalenie się czerwonej diody (15). Naładowanie jest sygnalizowane poprzez zmianę koloru diody na zielony ciągły.

TRYBY ŚWIECENIA

Przycisk (1) światło dzienne.

- Naciśnięcie przycisku 1 raz: świecenie barwa ciepła
- Naciśnięcie przycisku 2 raz: świecenie barwa naturalna
- Naciśnięcie przycisku 3 raz: świecenie barwa zimna
- Naciśnięcie przycisku 4 raz: wyłącza lampę.

Przycisk (3) światło nocne

- Naciśnięcie przycisku 1 raz: świecenie światła nocnego (7)
- Naciśnięcie przycisku 2 raz: wyłącza lampę.

STEROWANIE PILOTEM

- Naciśnięcie przycisku (8) załącza światło nocne
- Naciśnięcie przycisku (9) wyłącza lampę
- Naciśnięcie przycisku (10) załącza światło
- Naciśnięcie przycisków (11) zmiana barwy światła
- Naciśnięcie przycisku (12) zmiana jasności światła
- Naciśnięcie przycisku (13) ustawienie czasu świecenia 0,5 godz, 1 godz, 2 godz.

KONSERWACJA I PRZECZYSWYWANIE

Nie wolno dopuścić do całkowitego rozładowania lampy. Przechowywać w suchym miejscu. Nie narażać latarki na zbyt niskie oraz zbyt wysokie temperatury. Nie pozostawiać latarki na bezpośrednie światło słoneczne.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Lampa pokojowa
- Przewód USB do ładowania

DANE TECHNICZNE

PARAMETR	WARTOŚĆ
Akumulator	DC 5V Li-ion 2500mAh
Strumień światła	90-130 lumenów
Ładowanie:	Ładowanie przez USB typu C
Masa	0,32kg
Czas pracy	8 godz.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bk@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,

ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Lampa

Model: 99-119

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN IEC 55015: 2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021; EN

61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021; EN61547:2023; EN 61000-4-

2:2009; EN IEC 61000-4-3:2020; EN 61000-4-4:2012; EN 61000-4-

5:2014+A1:2017; EN IEC 61000-4-6:2022; EN 61000-4-8:2010; EN IEC

61000-4-11:2020;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pelnomocnik ds. dokumentacji technicznej GTX Poland

Warszawa, 2024-07-02

EN TRANSLATION (USER) MANUAL LED interior lamp + remote control 99-119

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

READ THE USER MANUAL CAREFULLY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE APPLIANCE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY RULES

- The lamp cannot be modified or altered in any way.
- The lamp should not be used in areas where there is a risk of gas explosion.
- Do not direct the light beam directly into the eyes; this risks temporary blindness and, with prolonged exposure, can lead to irreversible visual impairment or loss of vision.

NOTE!

Children under 6 years of age should not use this product without adult supervision.

PICTOGRAMS AND WARNINGS

1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Product in accordance with European standards
3. Do not dispose of with household waste
4. RoHS compliant product

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	Lamp switch
2	Infrared receiver
3	Night light switch
4	White light matrix
5	USB charging socket
6	Lamp mounting
7	USB cable
8	Night mode switch
9	Switch off the lamps
10	Switch on the lamps
11	Switching light colour
12	Light brightness control
13	Lighting time adjustment
14	Remote control battery

*** There may be differences between the graphic and the actual product**

PURPOSE

The lamp is a wireless portable light source. The torch has 5 different light modes and a night light function. Control of the lamp by remote control. The source of light is provided by energy-saving LEDs, which are resistant to mechanical impact. The lamp is suitable for illumination when reading books and as a bedside lamp.

LOADING INSTRUCTION

The charging time of the lamp is 2-3 hours can provide up to 8 hours of light depending on the mode. The battery is partially charged and can be used immediately, however it is recommended to fully charge the battery after purchase. The battery should be charged before it is completely discharged. Once fully charged, disconnect the torch from the USB port. Keep batteries away from extreme temperatures, especially heat. To charge the torch, connect the supplied cable to a power source and to the USB port on the torch. The USB connector **(5)**, is fully compatible with various power sources such as laptops, smartphone power supplies, car chargers etc. Charging time may vary depending on the charging source. The start of charging of the torch is signalled by the red LED **(15)** lighting up. Charging is signalled by the LED changing to continuous green.

LIGHT MODES

Button **(1)** daylight.

- Press button 1 time: glowing warm colour
- Pressing the button 2 times: natural colour illumination
- Press button 3 times: cold light
- Pressing the button 4 times: switches the lamp off.

Button **(3)** night light

- Press 1 time: night light on **(7)**
- Pressing the button 2 times: switches the lamp off.

REMOTE CONTROL

- Pressing the button **(8)** switches on the night light
- Pressing the button **(9)** switches the lamp off
- Pressing the button **(10)** switches the light on
- Pressing the buttons **(11)** changes the colour of the light
- Pressing the button **(12)** changes the brightness of the light
- Pressing the button **(13)** setting the lighting time 0.5 h, 1 h, 2 h.

MAINTENANCE AND STORAGE

The lamp must not be allowed to discharge completely. Store in a dry place. Do not expose the torch to temperatures that are too low or too high. Do not leave the torch in direct sunlight.

KIT CONTENTS:

- Room lamp
- USB charging cable

TECHNICAL DATA

PARAMETER	VALUE
Battery	DC 5V Li-ion 2500mAh
Light output	90-130 lumens
Charging:	Charging via USB type C
Mass	0.32kg
Working time	8 hrs.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

	Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland ") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Street 02-285 Warsaw

Product: Lamp

Model: 99-119

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

The product described above complies with the following documents:

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN IEC 55015: 2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021; EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021; EN61547:2023; EN 61000-4-2:2009; EN IEC 61000-4-3:2020; EN 61000-4-4:2012; EN 61000-4-5:2014+A1:2017; EN IEC 61000-4-6:2022; EN 61000-4-8:2010; EN IEC 61000-4-11:2020;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Street
02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Technical Documentation Officer GTX Poland

Warsaw, 2024-07-02

RU

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Светодиодная лампа в салоне + пульт дистанционного
управления
99-119

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск пожара, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРИБОРОМ, СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Лампа не может быть модифицирована или изменена каким-либо образом.
- Лампу не следует использовать в местах, где существует опасность взрыва газа.
- Не направляйте луч света прямо в глаза: это чревато временной слепотой, а при длительном воздействии может привести к необратимым нарушениям зрения или его потере.

ВНИМАНИЕ!

Дети младше 6 лет не должны использовать этот продукт без присмотра взрослых.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- 1.Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
- 2.продукт в соответствии с европейскими стандартами
- 3.Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами
- 4.RoHS совместимый продукт

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Компоненты устройства имеют следующую нумерацию показаны на графических страницах данного руководства.

Назначение	Описание
1	Выключатель лампы
2	Инфракрасный приемник
3	Выключатель ночного освещения
4	Матрица белого света
5	USB-разъем для зарядки
6	Крепление лампы
7	USB-кабель
8	Переключатель ночного режима
9	Выключите лампы
10	Включите лампы
11	Переключение цвета освещения
12	Регулировка яркости света
13	Регулировка времени освещения
14	Батарея пульта дистанционного управления

*** Возможны различия между изображением и реальным продуктом**

ЦЕЛЬ

Фонарь представляет собой беспроводной портативный источник света. Фонарь имеет 5 различных режимов освещения и функцию ночника. Управление фонарем осуществляется с помощью пульта дистанционного управления. Источником света служат энергосберегающие светодиоды, которые устойчивы к механическим воздействиям. Лампа подходит для освещения при чтении книг и в качестве прикроватного светильника.

ПОГРУЗОЧНАЯ КОНСТРУКЦИЯ

Время зарядки фонаря составляет 2-3 часа, в зависимости от режима он может обеспечивать до 8 часов освещения. Аккумулятор заряжен частично и может быть использован сразу, однако рекомендуется полностью зарядить аккумулятор после покупки. Заряжать аккумулятор следует до его полной разрядки. После полной зарядки отсоедините фонарь от USB-порта. Храните аккумуляторы вдали от экстремальных температур, особенно от жары.

Чтобы зарядить фонарь, подключите прилагаемый кабель к источнику питания и к USB-порту на фонаре. Разъем USB (5) полностью совместим с различными источниками питания, такими как ноутбуки, блоки питания смартфонов, автомобильные зарядные устройства и т. д. Время зарядки может варьироваться в зависимости от источника питания. О начале зарядки фонаря сигнализирует загорание красного светодиода (15). О зарядке сигнализирует переход светодиода в непрерывный зеленый цвет.

РЕЖИМЫ ОСВЕЩЕНИЯ

Кнопка (1) дневного света.

- Нажмите кнопку 1 раз: светится теплым цветом .
- Нажатие кнопки 2 раза: подсветка естественного цвета
- Нажмите кнопку 3 раза: холодный свет
- Нажатие кнопки 4 раза: выключает лампу.

Кнопка (3) ночного освещения

- Нажмите 1 раз: включение ночника (7)
- Нажатие кнопки 2 раза: выключает лампу.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- При нажатии кнопки (8) включается ночник
- Нажатие кнопки (9) выключает лампу
- Нажатие кнопки (10) включает свет
- Нажатие кнопкок (11) изменяет цвет освещения
- Нажатие кнопки (12) изменяет яркость света
- Нажатием кнопки (13) установите время освещения 0,5 ч, 1 ч, 2 ч.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Нельзя допускать полного разряда лампы. Храните в сухом месте. Не подвергайте фонарь воздействию слишком низких или слишком высоких температур. Не оставляйте фонарь под прямыми солнечными лучами.

СОСТАВ НАБОРА:

- Комнатная лампа
- USB-кабель для зарядки

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ПАРАМЕТР	СТОИМОСТЬ
Аккумулятор	DC 5V Li-ion 2500mAh
Световой поток	90-130 люмен
Зарядка:	Зарядка через USB типа C
Масса	0,32 кг
Время работы	8 часов.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU
FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV
LED belső lámpa + távirányító
99-119

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHAT. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY ÜZEMELTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK
MEGJEGYZÉS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY MEGISMERKEDJEN A KÉSZÜLÉKKEL, ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HASZNÁLATHATRA.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- - A lámpa semmilyen módon nem módosítható vagy változtatható meg.
- - A lámpát nem szabad olyan helyen használni, ahol gázrobbanás veszélye áll fenn.
- - Ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül a szembe; ez átmeneti vakságot okozhat, hosszabb ideig tartó expozíció esetén pedig visszafordíthatatlan látáskárosodáshoz vagy a látás elvesztéséhez vezethet.

MEGJEGYZÉS!

6 év alatti gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem használhatják ezt a terméket.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1

2

3

4

- 1.Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
- 2.Product az európai szabványoknak megfelelően
- 3.Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.
- 4.RoHS-konform termék

A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

A következő számozás a készülék alkatrészeire utal a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés	Leírás
1	Lámpa kapcsoló
2	Infravörös vevő
3	Éjszakai fénykapcsoló
4	Fehér fény mátrix
5	USB töltőcsatlakozó
6	Lámpa rögzítése
7	USB kábel
8	Éjszakai üzemmód kapcsoló
9	Kapcsolja ki a lámpákat
10	Kapcsolja be a lámpákat
11	A fény színének váltása
12	Fényerőszabályozás
13	Világítási idő beállítása
14	Távirányító akkumulátor

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

CÉLKITŰZÉS

A lámpa egy vezeték nélküli hordozható fényforrás. A lámpa 5 különböző fénymóddal és éjszakai fény funkcióval rendelkezik. A lámpa vezérlése távirányítóval történik. A fényforrást energiatakarékos LED-ek biztosítják, amelyek ellenállnak a mechanikai behatásoknak. A lámpa alkalmas könyvek olvasása közbeni megvilágításra és éjszai lámpaként.

RAKODÓSZERKEZET

A lámpa töltési ideje 2-3 óra, üzemmódtól függően akár 8 órányi fényt is biztosíthat. Az akkumulátor részben feltöltött és azonnal használható, azonban vásárlás után ajánlott az akkumulátort teljesen feltölteni. Az akkumulátort a teljes lemerülés előtt kell feltölteni. Miután teljesen feltöltődött, húzza ki a zseblámpát az USB-portból. Tartsa az akkumulátorokat szélsőséges hőmérséklettel, különösen hőtől távol.

A zseblámpa töltéséhez csatlakoztassa a mellékelt kábelt egy áramforráshoz és a zseblámpa USB-portjához. Az USB-csatlakozó (5) teljes mértékben kompatibilis a különböző áramforrásokkal, például laptopokkal, okostelefonok tápegységeivel, autós töltőkkel stb. A töltési idő a töltőforrástól függően változhat. A zseblámpa töltésének

megkezdését a piros LED (15) világítása jelzi. A töltést a LED folyamatos zöldre váltása jelzi.

FÉNYMÓDOK

- Gomb (1) nappali fény.
- 1 gomb megnyomása: izzó meleg színű
 - A gomb 2-szeri megnyomása: természetes színű megvilágítás
 - A gomb 3-szori megnyomása: hideg fény
 - A gomb 4-szeri megnyomása: kikapcsolja a lámpát.

gomb (3) éjszakai fény

- Nyomja meg a gombot 1 alkalommal: éjszakai fény bekapcsol (7)
- A gomb kétszeri megnyomása: kikapcsolja a lámpát.

TÁVIRÁNYÍTÓ

- A gomb (8) megnyomása bekapcsolja az éjszakai világítást.
- A gomb (9) megnyomása kikapcsolja a lámpát.
- A gomb (10) megnyomása bekapcsolja a lámpát.
- A gombok (11) megnyomásával a lámpa színe megváltozik.
- A gomb (12) megnyomásával változtatja a fényerősséget.
- A gomb (13) megnyomásával a világítási idő beállítás 0,5 h, 1 h, 2 h.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Nem szabad hagyni, hogy a lámpa teljesen lemerüljön. Száraz helyen tárolja. Ne tegye ki a lámpát túl alacsony vagy túl magas hőmérsékletnek. Ne hagyja a lámpát közvetlen napfényben.

KÉSZLET TARTALMA:

- Szobalámpa
- USB töltőkábel

TECHNIKAI ADATOK

PARAMÉTER	ÉRTÉK
Akkumulátor	DC 5V Li-ion 2500mAh
Fénykibocsátás	90-130 lumen
Töltés:	Töltés C típusú USB-n keresztül
Tömeg	0.32kg
Munkaidő	8 óra.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektronikus meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland ") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szerzői jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egységessége és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna utca 02-285 Varsó

Termék: Lámpa:

Modell: 99-119

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN IEC 55015: 2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021; EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021; EN61547:2023; EN 61000-4-2:2009; EN IEC 61000-4-3:2020; EN 61000-4-4:2012; EN 61000-4-5:2014+A1:2017; EN IEC 61000-4-6:2022; EN 61000-4-8:2010; EN IEC 61000-4-11:2020; EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Műszaki dokumentációért felelős tisztviselő GTX Lengyelország

Varsó, 2024-07-02

RO
MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)
Lampă de interior cu LED + telecomandă
99-119

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare și va reduce timpul de instalare a aparatului

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU APARATUL PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

REGULI DE SIGURANȚĂ

- - Lampa nu poate fi modificată sau alterată în niciun fel.
- - Lampa nu trebuie utilizată în zone în care există risc de explozie a gazelor.
- - Nu îndreptați fasciculul de lumină direct în ochi; riscați orbirea temporară și, în cazul expunerii prelungite, puteți duce la afectarea ireversibilă a vederii sau la pierderea vederii.

NOTĂ!

Copiii cu vârsta sub 6 ani nu trebuie să utilizeze acest produs fără supravegherea unui adult.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE











1

2

3

4

- 1.Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
- 2.Produs în conformitate cu standardele europene
- 3.Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere
- 4.RoHS produs conform

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Următoarea numerotare se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare	Descriere
1	Comutator lampă
2	Receptor infraroșu
3	Comutator pentru lumina de noapte
4	Matrice de lumină albă
5	Priză de încărcare USB
6	Montarea lămpii
7	Cablu USB
8	Comutator mod noapte
9	Stingeți lămpile
10	Porniți lămpile
11	Comutarea culorii luminii
12	Controlul luminozității luminii
13	Reglarea timpului de iluminare

14	Baterie pentru telecomandă
----	----------------------------

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real

SCOPUL

Lampa este o sursă de lumină portabilă fără fir. Lanterna are 5 moduri diferite de iluminare și o funcție de lumină de noapte. Control al lămpii prin telecomandă. Sursa de lumină este asigurată de LED-uri cu consum redus de energie, care sunt rezistente la impactul mecanic. Lampa este potrivită pentru iluminare atunci când citiți cărți și ca lampă de noptieră.

INSRUCTION DE ÎNCĂRCARE

Tempul de încărcare al lămpii este de 2-3 ore poate oferi până la 8 ore de lumină în funcție de mod. Bateria este parțial încărcată și poate fi utilizată imediat, însă se recomandă încărcarea completă a bateriei după cumpărare. Bateria trebuie să fie încărcată înainte de a fi complet descărcată. Odată încărcată complet, deconectați lanterna de la portul USB. Păstrați bateriile departe de temperaturi extreme, în special de căldură.

Pentru a încărca lanterna, conectați cablul furnizat la o sursă de alimentare și la portul USB de pe lanternă. Conectorul USB (5), este pe deplin compatibil cu diverse surse de alimentare, cum ar fi laptopuri, surse de alimentare smartphone, încărcătoare auto etc. Tempul de încărcare poate varia în funcție de sursa de încărcare. Începutul încărcării lanternei este semnalat de aprinderea LED-ului roșu (15). Încărcarea este semnalată de schimbarea LED-ului în verde continuu.

MODURI DE ILUMINARE

Butonul (1) lumina zilei.

- Apăsăți butonul 1 dată: strălucire culoare caldă
- Apăsarea butonului de 2 ori: iluminare în culori naturale
- Apăsăți butonul de 3 ori: lumină rece
- Apăsarea butonului de 4 ori: stinge lampa.

Buton (3) lumină de noapte

- Apăsăți 1 dată: se aprinde lumina de noapte (7)
- Apăsarea butonului de 2 ori: stinge lampa.

CONTROL DE LA DISTANȚĂ

- Apăsarea butonului (8) aprinde lumina de noapte
- Apăsarea butonului (9) stinge lampa
- Apăsarea butonului (10) aprinde lumina
- Apăsarea butoanelor (11) schimbă culoarea luminii
- Apăsarea butonului (12) modifică luminozitatea luminii
- Apăsând butonul (13) setați timpul de iluminare 0,5 h, 1 h, 2 h.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Lampa nu trebuie lăsată să se descarcă complet. Depozitați într-un loc uscat. Nu expuneți lanterna la temperaturi prea scăzute sau prea ridicate. Nu lăsați torța în lumina directă a soarelui.

CONTINUT KIT:

- Lampă de cameră
- Cablu de încărcare USB

DATTE TEHNICE

PARAMETRU	VALOARE
Baterie	DC 5V Li-ion 2500mAh
Putere luminoasă	90-130 lumeni
Încărcare:	Încărcare prin USB tip C
Masa	0,32 kg
Temp de lucru	8 ore.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sedul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna Street 02-285 Varșovia
Produs: Lampă

Model: 99-119

Denumire comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 + 99999

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/EU, astfel cum a fost modificată prin
Directiva 2015/863/EU

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN IEC 55015: 2019+A11:2020; EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021; EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021; EN61547:2023; EN 61000-4-2:2009; EN IEC 61000-4-3:2020; EN 61000-4-4:2012; EN 61000-4-5:2014+A1:2017; EN IEC 61000-4-6:2022; EN 61000-4-8:2010; EN IEC 61000-4-11:2020;
EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să pregătească dosarul tehnic:

Semnăt în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Strada Pograniczna
02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabil cu documentația tehnică GTX Polonia

Varșovia, 2024-07-02

UA
ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)
Світлодіодний світильник для інтер'єру + пульт
дистанційного керування
99-119

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА, ЩОБ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ПРИСТРОЄМ ЗБЕРЕЖАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- - Лампу не можна модифікувати або змінювати будь-яким чином.
- - Лампу не слід використовувати в місцях, де існує ризик вибуху газу.
- - Не спрямовуйте промінь світла прямо в очі; це може призвести до тимчасової сліпоты, а при тривалому впливі - до незворотного погіршення або втрати зору.

УВАГА!

Дітям до 6 років не слід використовувати цей продукт без нагляду дорослих.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- ## ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Призначення	Опис
1	Вимикач лампи
2	Інфрачервоний приймач
3	Вимикач нічного освітлення
4	Матриця білого світла
5	USB-роз'єм для зарядки
6	Кріплення лампи
7	USB-кабель
8	Перемикач нічного режиму
9	Вимкніть лампи
10	Увімкніть лампи
11	Перемикання кольору світла
12	Регулювання яскравості світла
13	Регулювання часу освітлення
14	Батарейка для пульта дистанційного керування

META

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАВАНТАЖЕННЮ

Щоб зарядити літар, підключіть кабель з комплекту постачання до джерела живлення і до USB-порту на ліхтарі. **Роз'єм USB** повністю сумісний з різними джерелами живлення, такими як ноутбук, блоки живлення смартфонів, автомобільні зарядні пристрої тощо. Час заряджання може відрізнятися залежно від джерела живлення. Про початок заряджання ліхтаря сигналізує загоряння червоного світлодіода (15). Про завершення заряджання сигналізує зміна кольору світлодіода на безперервне зелене світіння.

Кнопка **(1)** денного світла.

- Кнопка **(3)** нічного освітлення

- Натисніть 1 раз: увімкнення нічного освітлення (7)
- Натискання кнопки 2 рази: вимикає лампу.

- Натисканням кнопки **(8)** вмикається нічне освітлення
- Натискання кнопки **(9)** вмикає лампу
- Натискання кнопки **(10)** вмикає світло
- Натискання кнопко**(11)** змінює колір світла
- Натискання кнопки **(12)** змінює яскравість світла
- Натисканням кнопки **(13)** встановлюється час освітлення: 1 год, 2 год.

Не можна допускати повного розрядження лампи. Зберігати в сухому місці. Не піддавайте ліхтар впливу занадто низьких або занадто високих температур. Не залишайте ліхтар під прямими сонячними променями.

- Кімнатна лампа
- Зарядний кабель USB

ПАРАМЕТР	ЦІННІСТЬ
Батарея	DC 5V Li-Ion 2500mAh
Світлопвіддача	90-130 люмен
Заряджаю:	Заряджання через USB тип C
Маса	0,32 кг
Робочий час	8 годин.

ГТХ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa z siedzibą na ul. Północnej 2/4 (dale: "ГТХ Poland") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), включаючи, але не обмежуючи, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно ГТХ Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторські права / суміжні права" (тобто Законодавчий збірник 2006 р. № 90 поз. 63 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою цього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди ГТХ Poland є суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.